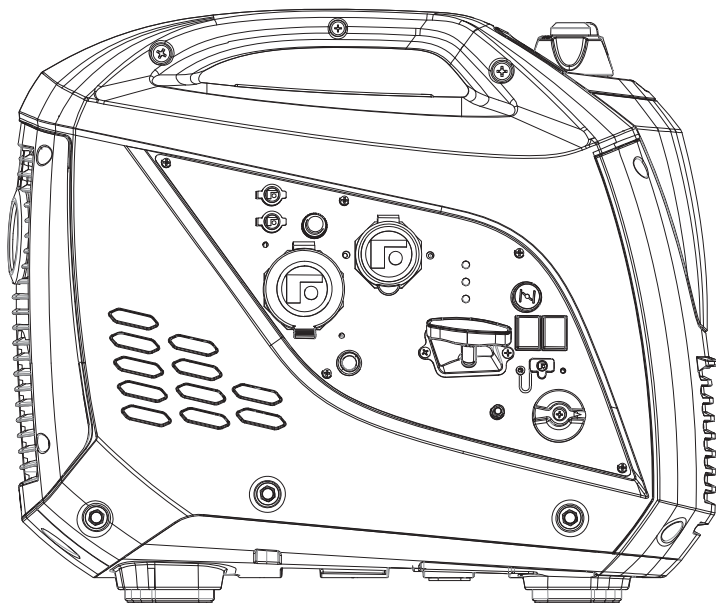


# FIRMAN<sup>®</sup>

## MANUEL D'UTILISATION GÉNÉRATRICE À ONDULEUR PORTATIVE



NUMÉRO DE MODÈLE  
**W01785**

Rév. : 00

Enregistrez les renseignements sur le produit pour vous y référer lors de la commande de pièces ou pour obtenir une garantie.

**STOP** DO NOT RETURN TO STORE!

CALL US FIRST  
**1-844-347-6261**

FOR QUESTIONS OR SERVICE INFORMATION

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_

PURCHASE DATE: \_\_\_\_\_

**Déclaration de conformité du fournisseur**  
**Information sur la conformité 47 CFR § 2.1077**

**GÉNÉRATRICE À ONDULEUR FIRMAN W01785**

**Firman Power Equipment**  
**8716 W. Ludlow Dr. Suite #6**  
**Peoria, AZ 85381**

**Téléphone: 1-844-347-6261**

**www.firmanpowerequipment.com**

**FCC/IC Declaración de Conformidad**

1. Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1a. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

1b. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré.

2. Les changements ou modifications apportés non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

**REMARQUE :** La génératrice à onduleur FIRMAN W01785 a été mise à l'essai et déclarée conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour but d'assurer une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut causer une interférence nuisible aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira avec une installation particulière. Si cet équipement provoque effectivement une interférence nuisible à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être établi en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise d'alimentation ou sur un circuit différent de celui où le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté.

Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par FIRMAN pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

# INTRODUCTION

---

---

## Table des Matières

Introduction .....	1
Caractéristiques et commandes .....	5
Fonctionnement .....	11
Entretien - Rangement .....	22
Dépannage - Spécifications .....	28
Schéma de pièces - Listes de pièces - Schéma de câblage .....	30
Service - Garantie .....	35

### ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Enregistrez votre génératrice Firman en ligne au [www.firmanpowerequipment.com](http://www.firmanpowerequipment.com)

## INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un groupe électrogène FIRMAN. Vous avez choisi un produit de haute qualité, conçu avec précision et testé pour vous offrir des années de parfait fonctionnement. Cette génératrice est conçue pour fonctionner seulement avec l'essence sans plomb. Ce groupe électrogène n'est pas destiné à un usage médical (pour alimenter les équipements de maintiens de la vie).

Ce manuel contient des renseignements de sécurité pour vous faire prendre conscience des dangers et des risques associés aux génératrices et de la manière de les éviter. Cette génératrice est conçue uniquement pour fournir l'alimentation électrique nécessaire au fonctionnement de dispositif d'éclairage, d'appareils, d'outils et de moteurs électriques compatibles, et n'est destinée à aucune autre utilisation. Il est important de bien lire et comprendre ces instructions avant d'essayer de démarrer ou de faire fonctionner cette génératrice portable. Conservez ces instructions originales pour référence ultérieure.

Tous les renseignements contenus dans cette publication sont basés sur les derniers renseignements de production disponibles au moment de l'approbation pour l'impression. Le fabricant se réserve le droit de changer, de modifier ou d'améliorer la génératrice et la présente documentation à tout moment sans avis préalable.

## SIGNALISATION

 <b>DANGER</b>	 <b>AVERTISSEMENT</b>	 <b>ATTENTION</b>	<b>NOTE</b>
Indique un danger qui entraînera la mort ou des blessures graves, s'il n'est pas évité.	Indique un danger qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves, s'il n'est pas évité.	Indique un danger qui pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées, s'il n'est pas évité.	Indique les renseignements considérés comme importants, mais non liés à un danger.



Symbole d'alerte de sécurité - Indique un danger potentiel de blessure corporelle.



Manuel d'utilisation - Le défaut de suivre les avertissements, les instructions et le manuel d'utilisation peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Fumées toxiques - Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui vous tuera en quelques minutes. Il est impossible de les sentir ou de les voir.



La génératrice peut provoquer une décharge électrique entraînant la mort ou des blessures graves.



Incendie - Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves. Les gaz d'échappement du moteur peuvent provoquer un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.



Surface chaude - Le silencieux peut causer des brûlures et des blessures graves.

# INTRODUCTION



**AVERTISSEMENT !** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques dont les gaz d'échappement des moteurs à essence, qui sont reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, et le monoxyde de carbone, qui est reconnu par l'État de la Californie comme causant des anomalies congénitales ou d'autres effets nocifs sur la reproduction. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Ce générateur extérieur peut être utilisé pour alimenter des éléments extérieurs à l'aide de rallonges. Note : Si vous avez des questions sur l'utilisation prévue de ce groupe électrogène, contactez le service client de FIRMAN. Ce générateur onduleur est conçu pour être utilisé uniquement avec des pièces autorisées par FIRMAN.

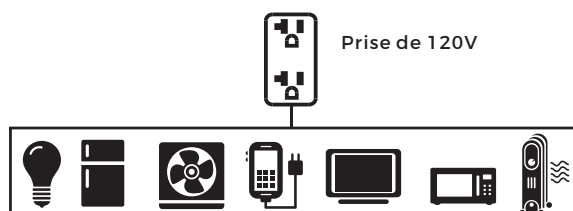
## Mise À La Terre

Le conducteur neutre de la génératrice est flottant, ce qui signifie que l'enroulement du stator CA est isolé de l'attache de mise à la terre et des broches de mise à la terre de la prise CA. Sur le neutre flottant de la génératrice, les broches de mise à la terre de la prise CA ne sont pas fonctionnelles. Les dispositifs électriques, comme un disjoncteur de fuite de terre nécessitent une prise CA fonctionnelle.



## Exigences de Conformité

Il peut y avoir des règlements fédéraux ou d'État, des codes locaux ou des ordonnances qui s'appliquent à l'utilisation prévue de la génératrice. Consulter un électricien qualifié, un inspecteur en électricité ou l'agence locale compétente. Cette génératrice n'est pas destinée à être utilisée sur un chantier de construction ou pour une activité similaire, comme défini par la section 590.6 de la norme NFPA 70-2020 (NEC).

## Pour rétablir l'alimentation à l'aide de cordons d'alimentation



1. Utilisez uniquement des cordons d'alimentation mis à la terre, utilisables en extérieur et adaptés à vos charges.

  Pour fournir de l'énergie à l'aide de cordon d'alimentation	
Ampérage Total	Calibre Minimal, Utilisation Extérieur
	Up to 50 FT (15m)
Jusqu'à 13A	16
Jusqu'à 15A	14
Jusqu'à 20A	12
Jusqu'à 30A	10

2. Suivre les instructions de sécurité de la rallonge.

3. Installer des détecteurs de monoxyde de carbone.

4. En faisant fonctionner une génératrice portable avec des rallonges, il faut s'assurer que la génératrice portable se trouve dans un endroit ouvert, à l'extérieur, à au moins 20 pieds (6 m) des espaces occupés, avec l'échappement dirigé à l'écart.

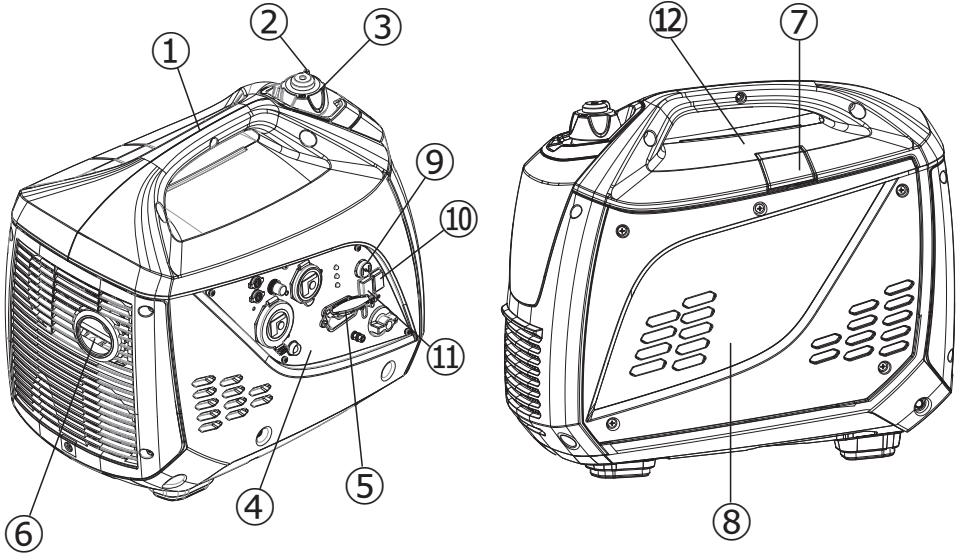
5. Il n'est PAS RECOMMANDÉ d'utiliser des rallonges électriques qui entrent directement dans votre maison pour alimenter des objets à l'intérieur.



**DANGER!** Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui vous tuera en quelques minutes. Il est impossible de le sentir, le voir ou le goûter. Même sans sentir les gaz d'échappement, il est tout de même possible d'être exposé au monoxyde de carbone.

- Les rallonges électriques qui entrent directement dans la maison augmentent le risque d'intoxication au monoxyde de carbone par toute ouverture.
- Si une rallonge électrique qui passe directement dans votre maison est utilisée pour alimenter des objets intérieurs, l'opérateur reconnaît que cela augmente le risque d'intoxication au CO des personnes se trouvant à l'intérieur de la maison et assume ce risque.

# CARACTERISTIQUES ET COMMANDES



**1 - Poignée de transport**

**2 - Évent d'alimentation en carburant -**

Tourner en position « ON » pour alimenter le réservoir en air.

**3 - Bouchon du réservoir**

**4 - Panneau de commande**

**5 - Lanceur à rappel**

**6 - Silencieux/pare-étincelles**

**7 - Couvercle d'accès à la bougie d'allumage**

**8 - Couvercle d'entretien -**

Accès au filtre à air et à l'orifice de remplissage d'huile.

**9 - Bouton d'étranglement**

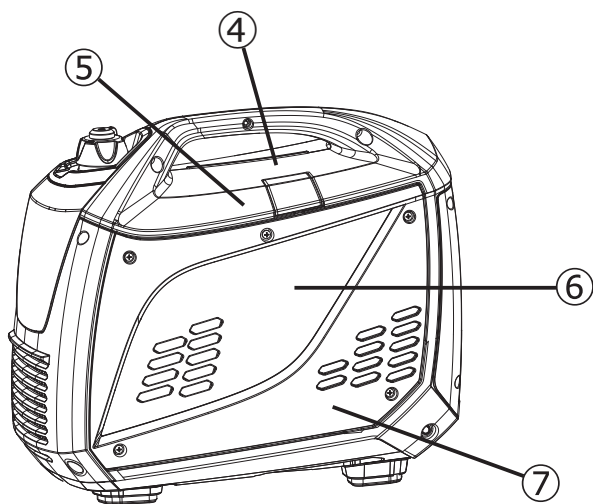
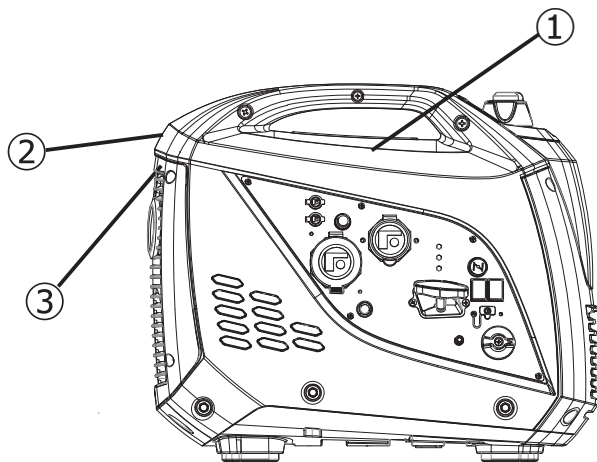
**10 - Interrupteur ON/OFF du moteur**

**11 - Interrupteur d'économie**

**12 - Autocollant de données / numéro de série**

**\*Nous travaillons en permanence pour améliorer nos produits. Par conséquent, le produit joint peut différer légèrement de l'image.**

# CARACTERISTIQUES ET COMMANDES





# CARACTERISTIQUES ET COMMANDES

①

 <b>AUTOMATIC SHUTOFF - YOU MUST:</b>	 <b>CORTE AUTOMÁTICO-DEBE REALIZAR LO SIGUIENTE:</b>	 <b>ARRÊT AUTOMATIQUE - VOUS DEVEZ:</b>
 <p>20 FT. (PIES) (6 m) MIN.</p>	<p>MOVE GENERATOR TO AN OPEN OUTDOOR AREA. POINT EXHAUST AWAY FROM HOMES. DON'T RUN GENERATOR IN ENCLOSED AREAS (e.g. NOT IN HOUSE OR GARAGE). AIR OUT PREMISES (OPEN WINDOWS AND DOORS) BEFORE REOCCUPYING PROPERTY.</p>	<p>MUEVA EL GENERADOR A UN ÁREA ABIERTA AL AIRE LIBRE. APUNTE EL ESCAPE LEJOS DE LAS CASAS. NO UTILICE EL GENERADOR EN ÁREAS CERRADAS (EN CASA O EL GARAJE). VENTILE LAS INSTALACIONES (VENTANAS Y PUERTAS ABIERTAS) ANTES DE VOLVER A OCUPAR LA PROPIEDAD.</p>
	<p>MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.</p>	<p>DÉPLACEZ LA GÉNÉRATRICE DANS UN ESPACE EXTÉRIEUR OUVERT. ÉLOIGNEZ L'ÉCHAPPEMENT DES MAISONS. NE FAITES PAS FONCTIONNER LA GÉNÉRATRICE DANS DES ZONES FERMÉES (P. EX. PAS DANS LA MAISON NI DANS LE GARAGE). AÉREZ LES LIEUX (FENÊTRES ET PORTES OUVERTES) AVANT DE RÉINTÉGRER LA PROPRIÉTÉ.</p>
	<p>UBÍQUESE EN UN LUGAR DONDE CORRA AIRE FRESCO Y BUSQUE AYUDA MÉDICA SI SE SIENTE MAL, MAREADO O DÉBIL.</p>	<p>ALLEZ À L'AIR FRAIS ET OBTENEZ DE L'AIDE MÉDICALE EN CAS DE MALADIE, D'ÉTOURDISSEMENT OU DE FAIBLESSE.</p>

②

	 <b>WARNING: Muffler could cause burns resulting in serious injury.</b>	 <b>ADVERTENCIA: El silenciador podría causar quemaduras resultando en una lesión grave.</b>	 <b>AVERTISSEMENT: Le silencieux peut causer des brûlures et des blessures graves.</b>
--	--	---	---








③

Point engine exhaust away from all occupied structures.

Mantenga los gases de escape del motor lejos de instalaciones ocupadas.

Pointer l'échappement du moteur loin de toutes les structures occupées.

④

 <b>DANGER</b>	 <b>PELIGRO</b>	 <b>DANGER</b>
<p>Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.</p>	<p>Utilizar un generador en interiores PUEDE PROVOCARLA MUERTE EN CUESTIÓN DE MINUTOS. Los gases del generador contienen monóxido de carbono, el cual es una sustancia venenosa que no puede verse ni olerse.</p>	<p>Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. Ceci est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.</p>
  <p>NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.</p>	 <p>Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.</p>	 <p>NE JAMAIS utiliser dans un garage ou à l'intérieur, MÊME avec les portes et les fenêtres ouvertes.</p>
	<p>No utilice NUNCA el generador en el interior de su hogar ni en un garaje, NI SIQUIERA con las puertas y ventanas abiertas.</p>	<p>À n'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et à distance de toutes fenêtres, portes et ouvertures.</p>

⑤

## NOTICE AVISO AVIS

To prevent vapor lock in the fuel tank, **DO NOT** turn fuel vent to OFF position until engine has cooled for at least 15 minutes.

Para prevenir el bloqueo de vapor en el tanque del combustible, **NO** apague la válvula de ventilación hasta que el motor se haya enfriado por 15 minutos.

Pour prévenir un blocage de vapeur dans le réservoir à carburant **NE PAS** tourner la mise à l'air libre carburant en position **ARRÊT** avant que le moteur ait refroidi durant au moins 15 minutes.

⑥

**FOR RESIDENTS OF CALIFORNIA**  
**WARNING:** This product and the engine exhaust from this product can expose you to chemicals including lead which are known to the State of California to cause cancer or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

**PARA LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA**  
**ADVERTENCIA:** Este producto y el escape del motor de este producto pueden exponerle a productos químicos que la Agencia de Protección Ambiental del Estado de California ha determinado que causan cáncer o causan defectos de reproducción. Para obtener más información, vaya a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**AVERTISSEMENT CALIFORNIE DES RESIDENTS DE LA CALIFORNIE**  
 Ce produit et les émissions du moteur de ce produit peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, qui sont connus pour causer le cancer ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, consultez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**WARNING:** Failure to follow warnings, instructions and cautions may result in death or injury. Read and understand the instructions, the cautions and the warnings. The instructions are located in the manual. **WARNING:** Do not attempt to diagnose or repair the generator or the engine.

**PERICOLO:** Illecce operazioni possono causare shock elettrico o lesioni gravi. Leggere attentamente le avvertenze, le istruzioni e le avvertenze. Le istruzioni sono contenute nel manuale. **PERICOLO:** Non tentare mai di diagnosticare o riparare il generatore o il motore.

**PERICOLO:** El generador puede producir una descarga eléctrica, que puede causar lesiones graves. Lea atentamente las advertencias, las instrucciones y las advertencias. Las instrucciones se encuentran en el manual. **PERICOLO:** No intente diagnosticar ni reparar el generador ni el motor.

**WARNING:** Tarping with the CO ALERT system will cause Carbon Monoxide poisoning. Read Carbon Monoxide safety facts home. **PERICOLO:** La tarpeo con el sistema D'ALERTE causa avvelenamento con monossido di carbonio. Leggere attentamente di casa. **PERICOLO:** Toda actividad de tarpeo con el motor opera el sistema de advertencia de monóxido de carbono. Lea los hechos de seguridad de carbono monóxido de carbono a fin de evitar el tarpeo de la máquina.

**WARNING:** Hot oil and parts could cause fire. Keep at least 5 ft (1.5m) distance from any hot surfaces or surfaces that are glowing. **PERICOLO:** Los gases calientes, las superficies calientes, las partes que brillan y las partes que se calientan pueden causar quemaduras o incendios. Mantenga una distancia de al menos 2 metros (6.5 pies) de cualquier superficie que esté caliente o que esté brillando. **AVVERTISSEMENT:** Les gaz chauds, les surfaces chaudes, les pièces qui brillent et les pièces qui chauffent peuvent provoquer des incendies et des brûlures. Gardez une distance d'au moins 1,5 m de tout composant qui se chauffe ou qui brille.

**WARNING:** Fuel is flammable which could cause burns resulting in injury or serious injury. **PERICOLO:** Il carburante è infiammabile che può causare ustioni risultando in lesioni o lesioni gravi. **AVVERTISSEMENT:** Le carburant est inflammable, ce qui peut causer des brûlures résultant en blessures ou blessures graves. **AVVERTISSEMENT:** El combustible es inflamable. Lo que puede causar quemaduras resultando en lesiones o lesiones graves. **AVVERTISSEMENT:** Manipulez le carburant avec précaution. Gardez une distance de sécurité de 1,5 m des surfaces chaudes, des pièces qui brillent et des pièces qui chauffent.

**AVVERTISSEMENT:** Le carburant est inflammable, ce qui peut causer des brûlures résultant en blessures ou blessures graves. **AVVERTISSEMENT:** Manipulez le carburant avec précaution. Gardez une distance de sécurité de 1,5 m des surfaces chaudes, des pièces qui brillent et des pièces qui chauffent.

**AVVERTISSEMENT:** El combustible es inflamable. Lo que puede causar quemaduras resultando en lesiones o lesiones graves. **AVVERTISSEMENT:** Manipulez le carburant avec précaution. Gardez une distance de sécurité de 1,5 m des surfaces chaudes, des pièces qui brillent et des pièces qui chauffent.

**NOTICE:** Operate above and transport on firm level surface.

**AVISO:** Operar, transportar y almacenar en una superficie firme y nivelada.

**AVIS:** Faire fonctionner, transporter et stocker sur une surface ferme et nivelée.

**AVIS:** Faire fonctionner, transporter et stocker sur une surface ferme et nivelée.

⑦

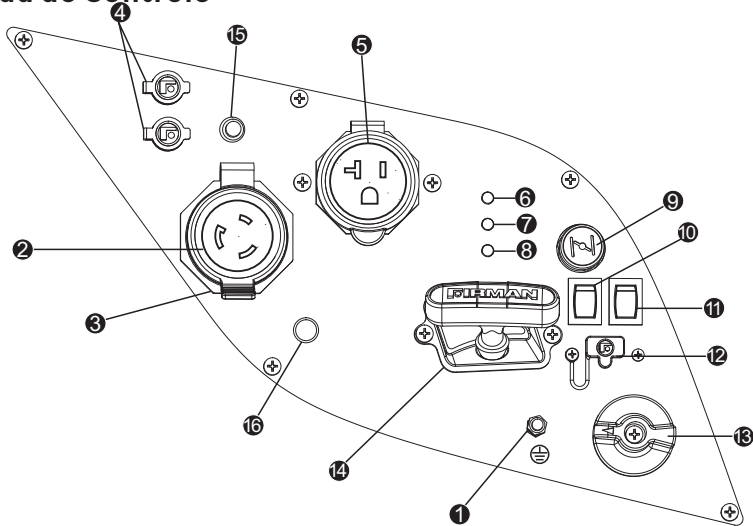
### NOTICE AVISO AVISO

80 cc	12.9fl.oz (380ml)
171 cc	20.4fl.oz (600ml)
193 cc	

Add lubricant to full mark to start. Engine will not start or will shut off if sensor detects low lubricant. • Ajouter de lubrifiant jusqu'au repère de remplissage pour démarrer. Le moteur ne démarre pas ou s'éteint si le capteur détecte le niveau de lubrifiant faible. • Añadir lubricante hasta la marca de lleno para arrancar. El motor no arranca o se apaga si sensor detecta el nivel de lubricante de baja.

# CARACTERISTIQUES ET COMMANDES

## Panneau de Contrôle



**AVIS :** La puissance totale tirée de toutes les prises ne doit pas dépasser la puissance nominale indiquée sur l'étiquette signalétique.

- 1. Borne de terre** - Consulter un électricien pour connaître les réglementations locales en matière de mise à la terre.
- 2. Réceptacle L5-30R** - (NEMA L5-30R) Il est possible de tirer 14.2 ampères du courant alternatif de ce réceptacle.
- 3. Couvercle** - Protège les prises de la poussière et des débris.
- 4. Prises pour fonctionnement en parallèle** - Ces prises sont utilisées pour connecter deux génératrices à onduleur FIRMAN pour un fonctionnement en parallèle. Une trousse de fonctionnement en parallèle FIRMAN (équipement en option) est nécessaire pour le fonctionnement en parallèle.
- 5. 120V, 20A** - (NEMA 5-20R) 14.2 ampères de courant peuvent être tirés de cette prise de 120 volts.
- 6. Témoin d'alimentation** - Est allumé pendant les conditions normales de fonctionnement. S'éteint lorsque la génératrice est surchargée. Le témoin vert d'alimentation en courant alternatif s'allume lorsque le moteur démarre et produit du courant.
- 7. Témoin de surcharge** - Ce témoin s'allume lorsque la génératrice est surchargée et coupe l'alimentation des prises. Si le témoin de surcharge du moteur s'allume, c'est que la puissance/l'intensité de la génératrice a été dépassée par les appareils électriques branchés ou par une surtension. Lorsque cela se produit, le témoin vert d'alimentation en c.a. s'éteint. Le moteur continuera à tourner, mais le témoin rouge de surcharge du moteur restera allumé et l'alimentation des appareils électroniques branchés ne sera plus assurée.
- 8. Témoin d'avertissement de niveau d'huile** - Vérifier le niveau d'huile lorsque ce témoin s'allume. Le moteur ne fonctionne pas lorsque le témoin est allumé. Lorsque l'huile tombe en dessous du niveau minimum, le témoin s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne démarre pas tant que la quantité d'huile nécessaire n'est pas dans le carter.

## 9. Bouton d'étranglement

10. **Interrupteur d'économie** - L'interrupteur d'économie peut être activé afin de réduire la consommation de carburant et le bruit lors du fonctionnement de l'appareil pendant les périodes de production électrique réduite, permettant au moteur de tourner au ralenti pendant les périodes de non-utilisation. Le régime du moteur revient à la normale lorsqu'une charge électrique est branchée. Lorsque l'interrupteur d'économie est désactivé, le moteur tourne en permanence à la vitesse normale

11. **Interrupteur du moteur** - Placer l'interrupteur en position « ON » et tirer sur le lanceur à rappel pour démarrer la génératrice. Placer l'interrupteur en position « OFF » pour éteindre la génératrice.

## 12. Prise USB de 5V

## 13. Bouton du robinet de carburant

## 14. Lanceur à rappel

15. **Disjoncteurs** - Les prises sont protégées par des disjoncteurs. Si le groupe électrogène est surchargé ou si un court-circuit externe se produit, un disjoncteur peut se déclencher. Si un tel déclenchement se produit, déconnectez toutes les prises électriques et déterminez la cause du problème avant de continuer à utiliser le groupe électrogène. Remettez à zéro tous les disjoncteurs. Si plusieurs prises sont utilisées en même temps, la charge totale en sortie doit être maintenue dans la valeur nominale de la plaque signalétique du groupe électrogène.

16. **Témoin d'arrêt en présence de monoxyde de carbone CO Alert™** - Indique l'arrêt du moteur dû à l'accumulation de monoxyde de carbone autour de la génératrice ou une défaillance du système CO Alert.

## 1. Emplacement

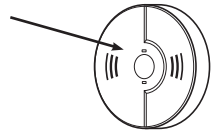


**DANGER!** Les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut vous tuer en quelques minutes. Il est **IMPOSSIBLE** de le sentir, le voir ou le goûter. Même sans sentir les gaz d'échappement, il est tout de même possible d'être exposé au monoxyde de carbone.

- Ne faire fonctionner la génératrice portable qu'à l'extérieur, au moins à 20 pieds (6 m) des espaces occupés avec l'échappement dirigé à l'écart pour réduire le ue d'accumulation de monoxyde de carbone.
- Installer des détecteurs de monoxyde de carbone à piles ou des détecteurs de monoxyde de carbone enfichables avec batterie de secours conformément aux instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter le monoxyde de carbone.
- Ne pas faire fonctionner cette génératrice portable dans les maisons, les garages, les sous-sols, les vides sanitaires, les hangars ou les autres espaces partiellement fermés, même en utilisant des ventilateurs ou en ouvrant les portes et les fenêtres pour la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut persister pendant des heures, même après l'arrêt de ce produit.
- En cas de malaise, d'étourdissement ou de faiblesse ou si le détecteur de monoxyde de carbone de votre maison retentit, se rendre immédiatement à l'air frais. Téléphoner aux services d'urgence. Il peut s'agir d'une intoxication au monoxyde de carbone.

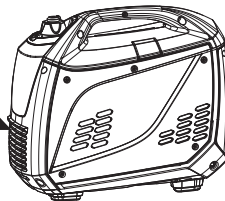
### Détecteurs de monoxyde de carbone

Installer des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur de votre maison. Si les détecteurs de monoxyde de carbone ne fonctionnent pas, vous ne vous rendez pas compte de la présence du gaz et que vous pourriez mourir d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.



20 ft. (6 m) min.

**Prévention de l'empoisonnement au monoxyde de carbone (CO)**  
Utiliser à l'extérieur à au moins 20 pieds (6,0 m) de toute habitation.  
Diriger l'échappement loin des habitations et des



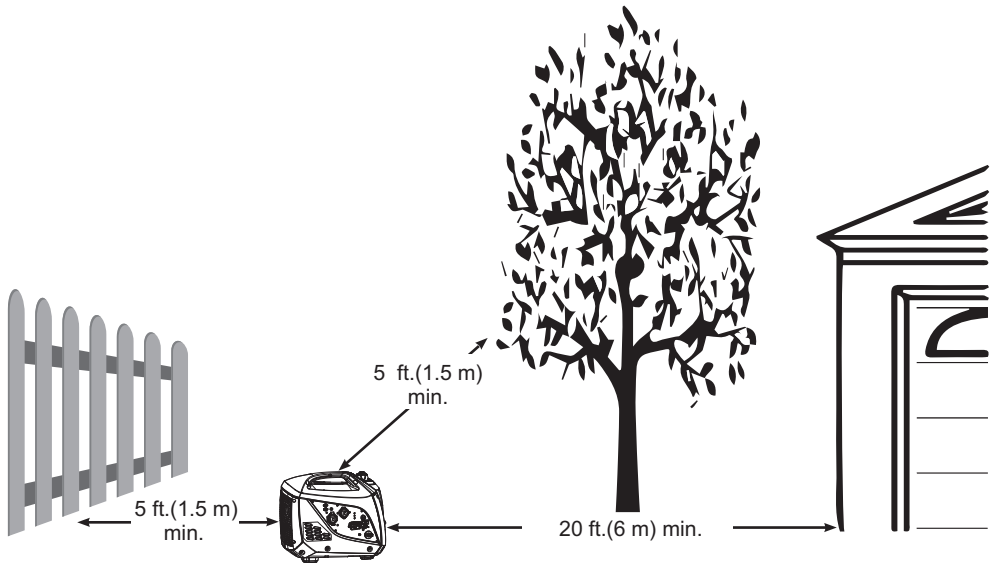
**Pour mieux vous informer sur tous les risques liés au monoxyde de carbone, consulter le [www.takeyourgeneratoroutside.com](http://www.takeyourgeneratoroutside.com).**

## Réduire Des Risques D'incendie



**AVERTISSEMENT!** La chaleur/les gaz d'échappement pourrait enflammer les combustibles et les structures ou endommager le réservoir de carburant, provoquant un incendie, ce qui entraînerait la mort ou des blessures graves.

- Garder la génératrice portable à au moins 5 pieds (1,5 m) de toute structure, tout arbre ou toute végétation de plus de 12 pouces (30 cm) de hauteur.
- Choisir un endroit extérieur sec et protégé des intempéries. Ne pas déplacer la génératrice portable à l'intérieur pour la protéger des intempéries.
- Ne pas placer la génératrice portable sous une terrasse ou une autre structure similaire qui pourrait confiner la chaleur et le flux d'air.

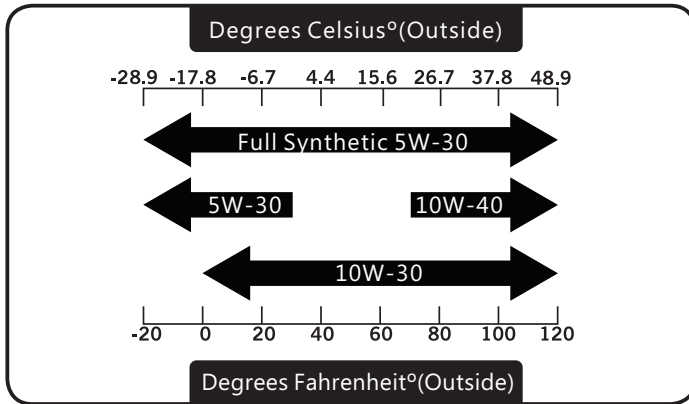


## 2. Huile Et Essence

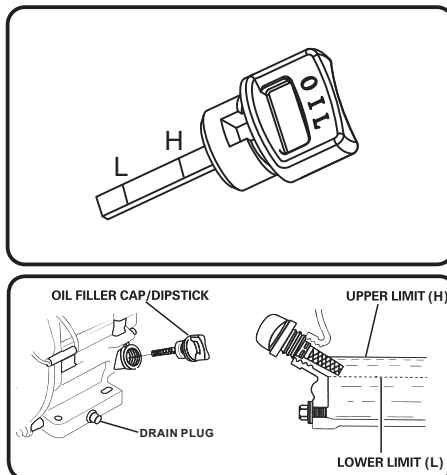
### Ajout L'huile Moteur

Nous recommandons d'utiliser l'huile FIRMAN SAE 10W-30 API SJ pour une meilleure performance. D'autres huiles détergentes de haute qualité (API SJ ou supérieure) sont acceptables. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux. La température ambiante détermine la bonne viscosité de l'huile pour le moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la bonne huile pour la plage de température extérieure prévue.

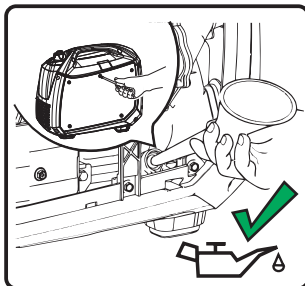
**AVIS** - Ne pas tenter de démarrer le moteur avant qu'il n'ait été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés. Tout dommage dû à un fonctionnement sans huile annulera votre garantie.



- 1.Placer la génératrice sur une surface plane et horizontale.
2. Desserrer la vis du couvercle et retirer le couvercle d'entretien.
- 3.Nettoyer la zone autour de l'orifice de remplissage d'huile et retirer le bouchon jaune de remplissage/de la jauge d'huile.
- 4.Essuyer la jauge.



5. À l'aide de l'entonnoir à huile, verser lentement le contenu de la bouteille d'huile fournie dans l'orifice de remplissage d'huile jusqu'au repère supérieur « H » de la jauge. Faire attention à ne pas trop remplir. Un remplissage excessif peut causer des problèmes de démarrage ou des dommages au moteur.



6. Replacer le bouchon de remplissage d'huile/la jauge et serrer à fond.

7. Réinstaller le couvercle d'entretien et serrer les vis.

8. Le niveau d'huile doit être vérifié avant chaque utilisation ou au moins à toutes les 8 heures de fonctionnement. Maintenir le niveau d'huile.

## Arrêt en cas de faible niveau d'huile

La génératrice portable est équipée d'un système d'arrêt en cas de faible niveau d'huile. Si le niveau d'huile descend en dessous du niveau minimum requis, un capteur activera un interrupteur interne qui arrêtera le moteur. Si le moteur s'arrête et que le niveau d'huile est conforme aux spécifications, vérifier si la génératrice est à niveau. Placer la génératrice portable sur une surface plane pour corriger cela. Si le moteur ne démarre pas, le niveau d'huile peut ne pas être suffisant pour désactiver l'interrupteur interne de faible niveau d'huile. S'assurer que le carter est complètement rempli d'huile jusqu'à la limite supérieure (H). Ne pas faire fonctionner le moteur tant que le problème de niveau d'huile n'est pas corrigé. Communiquer avec le service à la clientèle de Firman.

## Ajout D'essence



**AVERTISSEMENT!** Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

- Éteindre le moteur de la génératrice et la laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du réservoir. Ne pas faire le plein ou déplacer la génératrice lorsque le moteur est en marche.
- Déplacer la génératrice à l'extérieur avant d'ajouter du carburant ou de vider le réservoir.
- Conserver le carburant à l'écart de toute source d'allumage.
- Ne pas trop remplir le réservoir et prévoir de l'espace pour l'expansion du carburant.
- En cas de déversement de carburant, attendre qu'il s'évapore avant de démarrer le moteur.
- Vérifier et remplacer les conduites de carburant, le réservoir, le bouchon et les raccords avant chaque utilisation si des dommages ou des fuites sont constatés.

Le carburant doit répondre aux exigences suivantes :

- De l'essence propre, fraîche et sans plomb d'un indice d'octane moteur minimal de 87. Pour l'utilisation en haute altitude, voir « Fonctionnement en haute altitude ».
- L'essence ne contenant pas plus de 10 % d'éthanol est acceptable.

E10

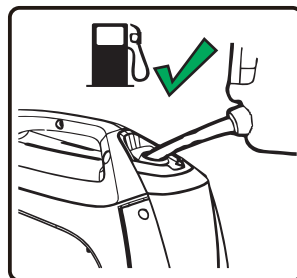
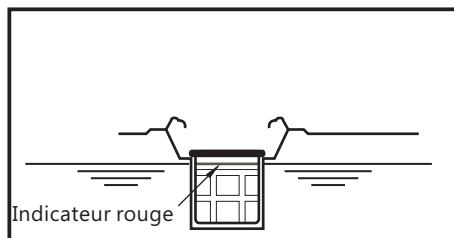
E15



# FONCTIONNEMENT

**AVIS** – Ne pas mélanger d'huile dans l'essence ni modifier le moteur pour qu'il fonctionne avec des carburants de substitution non décrits dans ce manuel. L'utilisation de carburants non approuvés pourrait endommager le moteur et ne sera pas couverte par la garantie.

1. Nettoyer la zone autour du bouchon de remplissage de carburant, retirer le bouchon.
2. Ajouter lentement du carburant sans plomb dans le réservoir. Faire attention à ne pas remplir au-dessus de l'indicateur ROUGE du niveau de carburant. Cela permet de laisser l'espace adéquat pour l'expansion du carburant.



3. Installer le bouchon du réservoir et laisser le carburant s'évaporer avant de démarrer le moteur.

## Utilisation en haute altitude

À une altitude supérieure à 5 000 pieds (1 524 mètres), une essence à indice d'octane moteur minimal de 85 est acceptable. La puissance du moteur et de la génératrice sera réduite d'environ 3,5 % pour chaque 1 000 pieds (305 m) d'altitude au-dessus du niveau de la mer. La haute altitude peut provoquer des démarrages difficiles, une augmentation de la consommation de carburant et l'encrassement des bougies. Pour un fonctionnement en haute altitude, FIRMAN peut fournir un gicleur principal à carburateur pour haute altitude. Il est possible de se procurer un gicleur principal de rechange et les instructions d'installation en communiquant avec le service à la clientèle. Les instructions d'installation sont également accessibles dans la zone du bulletin technique du site Web de FIRMAN au [www.firmanpowerequipment.com](http://www.firmanpowerequipment.com).

	80cc	Altitude
Gicleur principal pour haute altitude 1	317717005	3 000 à 6 000 pieds
Gicleur principal pour haute altitude 2	317717006	6 000 à 9 000 pieds

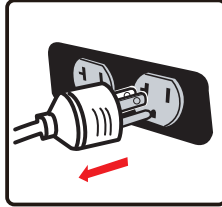
**AVIS** – L'utilisation d'un gicleur principal de rechange à des altitudes inférieures à l'altitude minimale recommandée peut endommager le moteur. Pour le fonctionnement à basse altitude, le gicleur principal standard fourni doit être utilisé. Faire fonctionner le moteur avec le mauvais gicleur principal peut augmenter les émissions d'échappement, la consommation de carburant et réduire les performances.

## Utilisation à des températures élevées

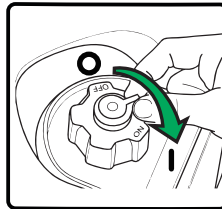
Votre produit Firman Power Equipment est conçu et évalué pour un fonctionnement continu à des températures ambiantes allant jusqu'à 104 °F (40 °C). La génératrice peut fonctionner à des températures allant de 5 °F (-15 °C) à 122 °F (50 °C) pendant de courtes périodes. Si la génératrice est exposée à des températures en dehors de cette plage pendant l'entreposage, elle doit être ramenée dans cette plage avant d'être utilisée. En cas de fonctionnement à une température supérieure à 25 °C (77 °F), il peut y avoir une diminution de la puissance. La puissance et le courant maximum sont soumis et limités par des facteurs tels que la température ambiante, l'altitude, l'état du moteur, etc.

## 3. Démarrage de la génératrice à l'essence

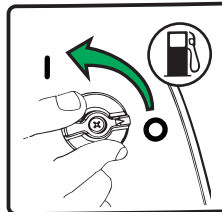
1. Avant de mettre la génératrice en marche, vérifier si des pièces sont desserrées ou manquantes et si des dommages ont pu se produire pendant le transport. S'assurer que la bougie d'allumage, le silencieux, le bouchon du réservoir et l'épurateur d'air sont tous en place.
2. Déplacer la génératrice portable à l'extérieur vers un lieu de fonctionnement sûr à au moins 20 pieds (6 mètres) de tout espace occupé.
3. Débranchez toutes les charges électriques du groupe électrogène. Ne jamais démarrer ou arrêter le groupe électrogène avec des appareils électriques branchés dessus.



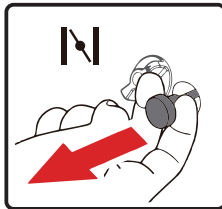
4. Tourner le levier d'aération du bouchon du réservoir en position « ON » (I).



5. Tourner le robinet de carburant en position « ON » (I).



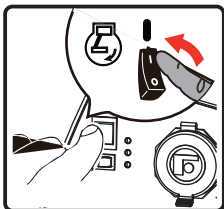
6. Tirer le levier d'étranglement en position « START ».



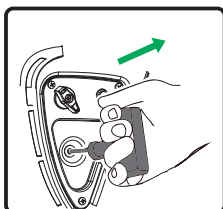
# FONCTIONNEMENT

---

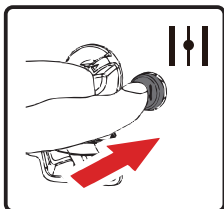
7. Mettre l'interrupteur du moteur en position « ON » (I).



8. Tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ressentir une résistance, puis tirer rapidement.



9. Ne pas trop étrangler. Dès que le moteur démarre et se réchauffe, pousser le levier d'étranglement en position « RUN ».



10. Laisser la génératrice portable fonctionner à vide pendant quelques minutes pour la stabiliser avant de brancher tout appareil électrique.

**AVIS** - Si le moteur démarre, mais ne fonctionne pas, ou si la génératrice portable s'arrête en cours de fonctionnement, vérifier le niveau d'huile. Consulter la section Arrêt en cas de faible niveau d'huile pour obtenir de plus amples renseignements.

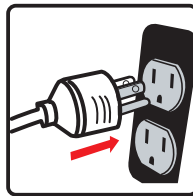
## 4. Connexion Des Charges Électriques

Ce groupe électrogène a été testé et ajusté pour gérer sa pleine charge.



**AVERTISSEMENT !** La tension du groupe électrogène peut provoquer un choc électrique ou des brûlures entraînant des blessures graves, voire la mort.

- Les cordons d'alimentation endommagés ou surchargés peuvent surchauffer, former un arc et brûler, entraînant des blessures graves, voire la mort.
  - Utilisez un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI) dans toute zone humide ou hautement conductrice en électricité, comme une terrasse métallique. Ne touchez pas les fils ou les prises dénudés.
  - N'utilisez pas le groupe électrogène avec des cordons d'alimentation usés, dénudés ou endommagés.
  - N'utilisez pas le groupe électrogène par temps de pluie.
  - N'utilisez pas le groupe électrogène en intérieur pour éviter la pluie.
  - Ne manipulez pas le groupe électrogène ou les cordons d'alimentation lorsque vous vous tenez dans l'eau, pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont mouillés.
  - Utilisez le commutateur de transfert pour empêcher le retour en arrière de l'électricité en isolant le groupe électrogène.
1. S'assurer que le disjoncteur du panneau de commande est en position fermée (OFF).
  2. Démarrer la génératrice sans charge électrique.
  3. Laisser tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
  4. Brancher et allumer le premier appareil. Il est préférable de brancher d'abord l'appareil avec la charge la plus importante.
  5. Laisser le moteur se stabiliser.
  6. Brancher et allumer le prochain appareil.
  7. Laisser le moteur se stabiliser.
  8. Répéter les étapes 5 et 6 pour chaque appareil supplémentaire.



### Protection contre la surtension

Il y a une faible possibilité que les fluctuations de tension puissent nuire au bon fonctionnement de certains équipements électroniques sensibles. Les appareils électroniques y compris les ordinateurs et de nombreux appareils programmables utilisent des composants conçus pour fonctionner dans une plage de tension étroite et peuvent être affectés par des fluctuations de tension momentanées de la génératrice portable. Bien qu'il n'y ait aucun moyen d'empêcher toutes les fluctuations de tension, il est possible de prendre des mesures pour protéger vos équipements électroniques sensibles. Installer des parasurtenseurs enfichables sur les prises alimentant vos équipements sensibles. Les parasurtenseurs sont offerts en version à sortie unique ou à sorties multiples. Ils sont conçus pour protéger contre les fluctuations de tension de courte durée.

# FONCTIONNEMENT

## CO Alert™

### Système d'arrêt en présence de monoxyde de carbone (CO)

CO Alert coupe automatiquement le moteur lorsque des niveaux nocifs de monoxyde de carbone s'accumulent autour de la génératrice ou en cas de défaillance du système CO Alert. Après l'arrêt, le témoin du système clignotera pendant au moins cinq minutes selon le tableau ci-dessous.

CO Alert ne remplace PAS les détecteurs de monoxyde de carbone.

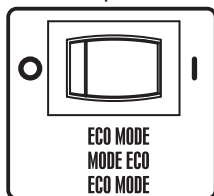
Installer un ou plusieurs détecteur(s) de monoxyde de carbone à piles dans votre maison. Ne pas faire fonctionner la génératrice dans des endroits fermés.

Couleur	Description
Rouge .....	Du monoxyde de carbone s'est accumulé autour de la génératrice. Avant de redémarrer, déplacer la génératrice vers une zone extérieure à 20 pieds (6 m) des espaces occupés, l'échappement dirigé à l'écart. Aérer les lieux (ouvrir les fenêtres et les portes) avant de retourner à l'intérieur. L'arrêt automatique est une indication que la génératrice était placée à un mauvais endroit.  En cas de malaise, d'étourdissement ou de faiblesse ou si le détecteur de monoxyde de carbone de votre maison retentit pendant l'utilisation de ce produit, se rendre immédiatement à l'air frais. Téléphoner aux services d'urgence. Il peut s'agir d'une intoxication au monoxyde de carbone.
Jaune .. ..	Une défaillance du système CO Alert est survenue*. Consulter un fournisseur de services autorisé FIRMAN.

\* Le voyant jaune clignote pendant cinq secondes au démarrage de la génératrice pour indiquer que le système CO Alert fonctionne correctement.

## Interrupteur D'économie

L'interrupteur d'économie peut être activé afin de réduire la consommation de carburant et le bruit lors du fonctionnement de l'appareil pendant les périodes de production électrique réduite, permettant au moteur de tourner au ralenti pendant les périodes de non-utilisation. Le régime du moteur revient à la normale lorsqu'une charge électrique est branchée. Lorsque l'interrupteur d'économie est désactivé, le moteur tourne en permanence à la vitesse normale.

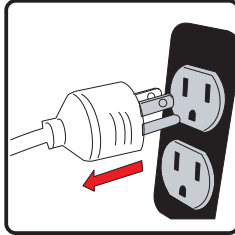


### AVIS :

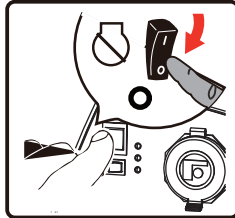
Pour les périodes de forte charge électrique ou de fluctuations momentanées, l'interrupteur d'économie doit être éteint.

## 6. Arrêt Du Groupe Électrogène

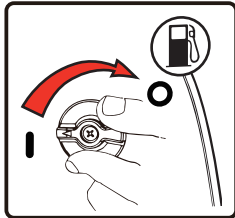
1. Éteignez et débranchez toutes les charges électriques (appareils).  
N'arrêtez jamais le groupe électrogène avec des appareils électriques branchés et allumés.  
Ne jamais arrêter le moteur en plaçant le starter en position de démarrage.



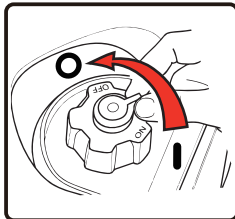
2. Mettre l'interrupteur du moteur en position «OFF» (O).



3. Tourner le robinet de carburant en position «OFF» (O).



4. Tourner le levier d'aération du bouchon du réservoir en position « OFF » (O).



Si une housse est utilisée, ne pas l'installer avant que l'appareil n'ait refroidi.

**AVIS** - Si le moteur n'est pas utilisé pendant une période de deux semaines ou plus, consulter la section « Entreposage » pour connaître les conditions d'entreposage du moteur et du carburant.

# FONCTIONNEMENT

---

## Arrêt en cas de faible niveau d'huile

Si l'huile moteur tombe en dessous d'un niveau prédéfini, un interrupteur arrête le moteur. Vérifier le niveau d'huile à l'aide de la jauge.

Si le niveau d'huile se situe entre les repères **LOW** et **HIGH** de la jauge :

1. **NE PAS** essayer de redémarrer le moteur.
2. Communiquer avec un fournisseur de services autorisé **FIRMAN**.
3. **NE PAS** faire fonctionner le moteur tant que le niveau d'huile n'est pas corrigé.

Si le niveau d'huile est inférieur à la marque **LOW** de la jauge :

1. Ajouter de l'huile pour amener le niveau à la marque **HIGH**.
2. Redémarrer le moteur et si le moteur s'arrête à nouveau, il peut encore y avoir un problème de faible niveau d'huile. **NE PAS** essayer de redémarrer le moteur.
3. Communiquer avec un fournisseur de services autorisé **FIRMAN**.
4. **NE PAS** faire fonctionner le moteur tant que le niveau d'huile n'est pas corrigé.

## Ne pas surcharger la génératrice

La surcharge d'une génératrice au-delà de sa capacité nominale en watts peut entraîner des dommages à la génératrice et aux appareils électriques branchés. Pour prolonger la durée de vie de votre génératrice et des appareils qui y sont branchés, suivre les étapes suivantes pour ajouter une charge électrique :

1. Démarrer la génératrice sans charge électrique.
2. Laisser tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour qu'il se stabilise.
3. Brancher et allumer le premier appareil. Il est préférable de brancher d'abord l'appareil avec la charge la plus importante.
4. Laisser le moteur se stabiliser.
5. Brancher et allumer le prochain appareil.
6. Laisser le moteur se stabiliser.
7. Répéter les étapes 5 et 6 pour chaque appareil supplémentaire.

## Fonctionnement en surcharge

Le voyant de surcharge s'allume lorsque la charge dépasse 1 764 W (environ). Si la charge dépasse 1 860 W (environ), la lumière clignote et coupe l'alimentation des prises en 30 secondes.

### Comment corriger le problème

1. Débrancher tout appareil électronique, puis arrêter le moteur.
2. Réduire la puissance totale des appareils électroniques branchés jusqu'à ce qu'elle soit comprise dans la puissance nominale de la génératrice.
3. Inspecter l'entrée d'air et le panneau de commande pour détecter tout blocage. Retirer le blocage s'il est trouvé.
4. Redémarrer le moteur.

## Fonctionnement en Parallèle

Deux génératrices **FIRMAN** modèle W01785 peuvent être utilisées en parallèle pour porter la puissance électrique totale disponible à 3000 watts. Une trousse de fonctionnement en parallèle **FIRMAN** (équipement en option) est nécessaire pour le fonctionnement en parallèle. Pour connaître la disponibilité des trousse, téléphoner au service à la clientèle au 1 844 347-6261 ou visiter le [www.firmangenerators.com](http://www.firmangenerators.com).

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

ARTICLE	REMARQUES	Chaque jour (avant l'utilisation)	Premières 25 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures (ou chaque année)	Toutes les 250 heures
Bougie d'allumage	Vérifier l'état. Ajuster l'écartement et nettoyer. Remplacer au besoin.				✓	
Huile moteur	Vérifier le niveau d'huile.	✓				
	Remplacez.		✓		✓	
Filtre à air	Nettoyer, remplacer au besoin.			✓		
Carburant	Nettoyer la crépine du réservoir. Remplacer au besoin.				✓	
Conduite de carburant	Vérifier si le tuyau de carburant est fissuré ou s'il présente d'autres dommages. Remplacer au besoin.	✓				
Système d'échappe- ment	Vérifier la présence de fuites. Resserrer ou remplacer le joint d'étanchéité si nécessaire.	✓				
	Vérifier le pare-étincelles. Nettoyer/ remplacer au besoin.				✓	
Moteur	Vérifier et ajuster le jeu des soupapes.*					✓
	Nettoyer la chambre de combustion.*					✓
Raccords/ attaches	Vérifier. Remplacer au besoin.				✓	

\* À effectuer par un propriétaire bien informé/expérimenté ou par un centre de services autorisé.

## Recommandations générales

Un entretien régulier permettra d'améliorer le rendement et de prolonger la durée de vie de la génératrice. Un concessionnaire agréé doit faire l'entretien.

La garantie de la génératrice ne couvre pas les articles qui ont été soumis à des abus ou à des négligences de la part de l'opérateur. Pour bénéficier pleinement de la garantie, l'opérateur doit entretenir la génératrice conformément aux instructions de ce manuel.

Certains ajustements devront être effectués périodiquement pour entretenir correctement votre génératrice.

Tous les entretiens et ajustements doivent être effectués au moins une fois par saison. Respecter les exigences du calendrier d'entretien ci-dessus.

AVIS - Une fois par an, il faut nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage et remplacer le filtre à air. Une nouvelle bougie et un filtre à air propre assurent un bon mélange air-carburant et aident votre moteur à fonctionner à un rendement optimal et à durer plus longtemps.



# Entretien - Rangement

## Lors du transport de la génératrice

Transporter lorsque le réservoir de carburant est VIDE ou lorsque le robinet de carburant principal est en position OFF.

Ne pas incliner la génératrice à un angle tel que le carburant se répandrait.

Débrancher le tuyau de GPL et le ranger en toute sécurité.

## ENTRETIEN DU MOTEUR

Pour éviter les démarrages accidentels, retirer et mettre à la terre le fil de bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien.

### Changement d'huile moteur

Changer l'huile moteur toutes les 100 heures (pour un nouveau moteur, changer l'huile après 25 heures).

Si la génératrice est utilisée dans des conditions extrêmement sales ou poussiéreuses, ou par temps extrêmement chaud, changer l'huile plus souvent.

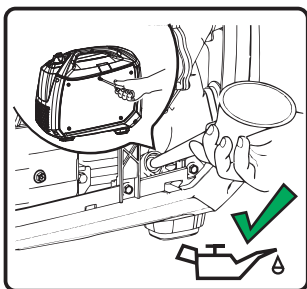
**MISE EN GARDE!** Éviter le contact prolongé ou répété de la peau avec l'huile moteur usagée. Il a été démontré que l'huile moteur usée provoque le cancer de la peau chez certains animaux de laboratoire.

Laver soigneusement les zones exposées avec de l'eau et du savon.



**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE PAS POLLUER. CONSERVER LES RESSOURCES. RETOURNER L'HUILE USÉE AUX CENTRES DE COLLECTE.**

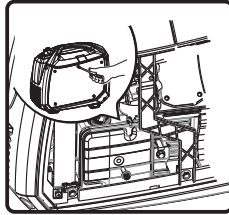
- (a) Desserrez les vis de couverture et retirez le couvercle de la maintenance.
- (b) Apparaissez le bouchon en caoutchouc du boulon de vidange jaune sous le boulon de vidange jaune.
- (c) Retirer le boulon de vidange.
- (d) Inclinez le générateur de son côté et laissez l'huile se drainer complètement.
- (e) Remplacez le boulon de vidange.
- (f) Remplir le moteur avec de l'huile jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau HIGH (H) sur le bouchon de remplissage d'huile. **NE PAS TROP REMPLIR.**
- (g) Réinstaller le couvercle d'entretien et serrer les vis du couvercle.
- (h) Éliminer l'huile usée dans une installation de gestion des déchets agréée.



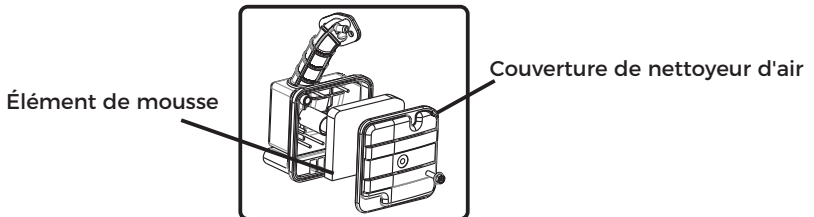
**AVIS** - Nous recommandons d'utiliser l'huile **FIRMAN SAE 10W-30 API SJ** pour une meilleure performance. D'autres huiles détergentes de haute qualité (API SJ ou supérieure) sont acceptables. Consulter Huile et essence.

## Entretien Du Filtre À Air

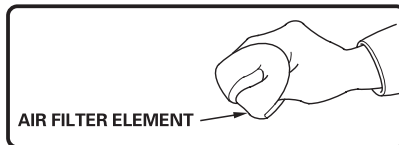
(a) Retirer le couvercle d'entretien et repérer le couvercle en plastique du filtre à air.



(b) Enlever l'élément en mousse.



(c) Saturez l'élément en mousse du filtre à air avec de l'huile moteur propre et mettez-le dans un chiffon propre pour éliminer l'excès d'huile.



(d) Mettre l'élément dans le boîtier et l'installer de manière sûre.

(e) Replacer le couvercle du filtre à air.

(f) Réinstaller le couvercle d'entretien et bien serrer les vis du couvercle.

## Entretien Des Bougies D'allumage

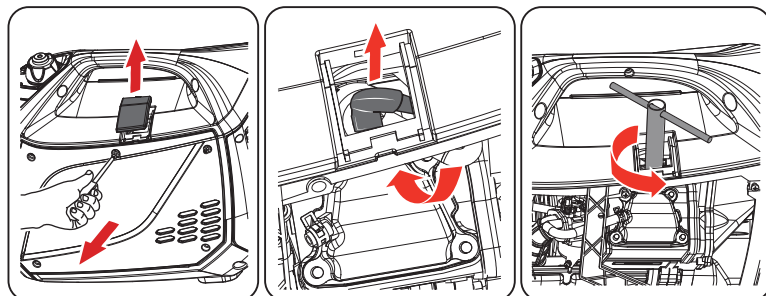
Changer la bougie d'allumage aidera votre moteur à démarrer plus facilement et à mieux fonctionner.

(a) Retirez la couverture de maintenance.

(b) Retirez le démarrage de la bougie.

(c) Retirez la bougie d'allumage à l'aide de la clé fournie.

# Entretien - Rangement

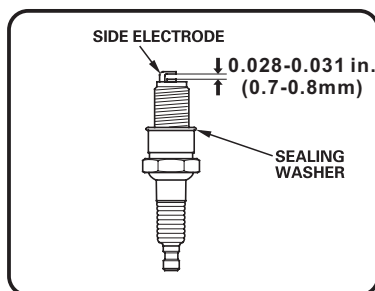


(d) Inspectez la bougie et nettoyez-la avec une brosse métallique avant de la réinstaller. Remplacez si nécessaire.

(e) Régler l'écartement des électrodes à 0,7 à 0,8 mm (0,028 po à 0,031 po).

(f) Mettez la bougie d'allumage en position et serrez-la à la main pour éviter d'endommager le filetage.

(g) Serrez la bougie avec la clé fournie et remettez le faisceau de bougie en place.



BOUGIE D'ALLUMAGE :NGK BPR6HS, Champion RL87YC, Torch E6RTC or equivalent.

## Entretien du jeu de soupapes

-Admission : 0,003 à 0,005 po (0,08 à 0,12 mm)

-Échappement : 0,003 à 0,005 po (0,08 à 0,12 mm)

## Silencieux et pare-étincelles

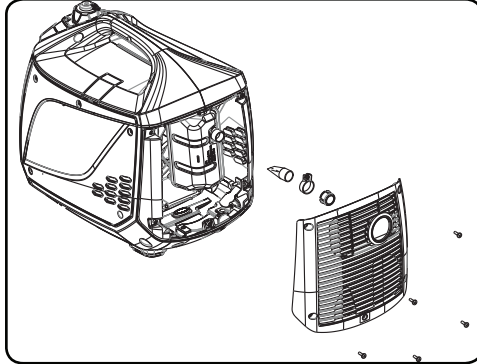


**AVERTISSEMENT !** Le contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures et des blessures graves.

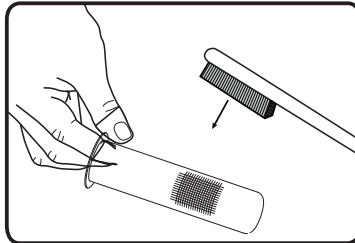
- Ne pas toucher les pièces chaudes.
- L'utilisation ou le fonctionnement du moteur sur un terrain couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe constitue une violation du California Public Resource Code, section 4442, à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles, tel que défini dans la section 4442, maintenu en état de fonctionnement effectif. D'autres États ou juridictions fédérales peuvent avoir des lois similaires. Consulter la réglementation fédérale 36 CFR, section 261.52.

## Inspection du silencieux et du pare-étincelles

1. Supprimer la couverture de maintenance. Inspecter le silencieux pour détecter des fissures, de la corrosion ou d'autres dommages.
2. Retirer les vis qui retiennent le pare-étincelles, puis le retirer du silencieux.



3. Enlever soigneusement les dépôts de carbone du pare-étincelles avec une brosse métallique.



4. Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé. Si des pièces de rechange sont nécessaires, veiller à n'utiliser que des pièces de rechange d'origine FIRMAN.
5. Positionner le pare-étincelles dans le silencieux et le fixer avec les vis.

AVIS - Le fait de ne pas nettoyer ou remplacer le pare-étincelles peut entraîner une diminution des performances du moteur.

## ENTRETIEN DE LA GÉNÉRATRICE

Faire fonctionner la génératrice au moins 30 minutes par mois.

Veiller à ce que la génératrice portable soit maintenue propre et entreposée dans un endroit propre et sec.

Ne pas exposer l'appareil à une poussière, une saleté, une humidité ou des vapeurs corrosives excessives. Ne pas insérer d'objet dans les fentes de refroidissement.

Avant chaque utilisation, vérifier sous la génératrice s'il y a des traces d'huile ou de carburant.

Nettoyer tout débris accumulé. Garder la zone autour du silencieux libre de tout débris. Utiliser une brosse à poils doux pour éliminer la saleté et l'huile séchée. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer toutes les surfaces extérieures.

## Entreposage à long terme

Il est important d'empêcher la formation de dépôts de gomme dans les composants essentiels du système de carburant, comme le carburateur, les tuyaux de carburant ou le réservoir pendant l'entreposage. Les carburants mélangés à de l'alcool (appelés essence-alcool, éthanol ou méthanol) attirent l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides pendant l'entreposage. Le gaz acide peut endommager le système d'alimentation en carburant d'un moteur pendant son entreposage.

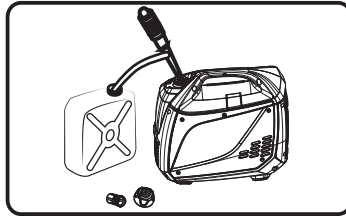
Lorsque le groupe électrogène est entreposé pendant plus d'un mois, suivre ces instructions pour éviter les problèmes de moteur :



**AVERTISSEMENT !** Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables, ce qui peut provoquer des brûlures ou un incendie entraînant la mort ou des blessures graves.

Ne pas entreposer le carburant à proximité d'une source d'allumage.

Pour vidanger le carburant, déplacer la génératrice à l'extérieur et utiliser un siphon à vide non conducteur disponible sur le marché. Le carburant doit être vidangé dans un récipient approuvé.



1-Traiter tout carburant entreposé avec un stabilisateur de carburant.

2-Pour l'entreposage d'une génératrice avec de l'essence dans le réservoir, faire fonctionner le moteur pendant 5 à 10 minutes pour faire circuler le carburant traité dans les conduites de carburant et le carburateur avant de l'arrêter.

3-Il n'est pas nécessaire de vider l'essence du réservoir de la génératrice si un stabilisateur de carburant est ajouté.

4- **PANNE D'ALIMENTATION CARBURANT** : Pour vidanger le réservoir de carburant, placer la génératrice à l'extérieur. Une fois que le réservoir de carburant est vidé, mettre le commutateur pour carburant principal en position GAS. Démarrer et faire fonctionner la génératrice portable à l'extérieur jusqu'à ce que le moteur arrête par manque d'essence. Cela permettra de vider toute l'essence restante dans le réservoir, les conduites de carburant et le carburateur.

5-Toujours placer le commutateur pour carburant principal en position OFF avant l'entreposage.

6 - Laisser la génératrice portable refroidir avant de la nettoyer et de la ranger.

7-Changez l'huile.

8-Retirez la coiffe de la bougie d'allumage. Verser environ une cuillère à thé d'huile moteur par l'orifice de la bougie, puis tirer doucement plusieurs fois sur le lanceur à rappel afin de répartir l'huile dans le cylindre. Réinstaller la bougie d'allumage et y fixer la coiffe. Tirer lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ressentir une résistance. Cela permet de fermer les soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le cylindre du moteur.

9-Couvrir la génératrice portable et le ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et toujours loin de sources d'allumage.

Les dommages ou les dangers causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié, d'un carburant mal entreposé ou de stabilisateurs mal formulés ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Ne pas conserver l'essence d'une saison pour une autre saison.

# Dépannage - Spécifications

Problème	Cause	Solution
<b>Le moteur tourne, mais aucun courant alternatif ne sort.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disjoncteur ouvert.</li> <li>2. Génératrice défectueuse.</li> <li>3. Mauvaise connexion ou cordon défectueux.</li> <li>4. Défaut de l'appareil branché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réinitialiser le disjoncteur.</li> <li>2. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>3. Vérifier et réparer.</li> <li>4. Brancher un autre appareil en bon état.</li> </ol>
<b>Le moteur fonctionne bien à vide, mais « bogue » lorsque des charges sont branchées.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Court-circuit dans une charge branchée.</li> <li>2. Régime moteur trop lent.</li> <li>3. Génératrice surchargée.</li> <li>4. Court-circuit de la génératrice.</li> <li>5. Filtre à carburant bouché ou encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débrancher la charge électrique court-circuitée.</li> <li>2. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>3. Voir la section Ne pas surcharger la génératrice.</li> <li>4. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>5. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.</li> </ol>
<b>Le moteur ne démarre pas; il démarre et tourne difficilement ou s'arrête en plein fonctionnement.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur du moteur réglé à la position OFF (O).</li> <li>2. Levier d'arrêt de carburant en position OFF (O).</li> <li>3. Faible niveau d'huile.</li> <li>4. Filtre à air encrassé.</li> <li>5. Panne d'essence.</li> <li>6. Essence éventée.</li> <li>7. Fil de bougie pas connecté à la bougie d'allumage.</li> <li>8. Bougie d'allumage défectueuse.</li> <li>9. Eau dans le carburant.</li> <li>10. Moteur noyé.</li> <li>11. Mélange de carburant excessivement riche.</li> <li>12. Soupape d'admission bloquée en position ouverte ou fermée.</li> <li>13. Perte de compression du moteur.</li> <li>14. Filtre à carburant bouché ou encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre l'interrupteur du moteur en position ON (I).</li> <li>2. Mettre le levier d'arrêt de carburant en position ON (I).</li> <li>3. Remplir le carter jusqu'au niveau approprié ou placer la génératrice sur une surface plane.</li> <li>4. Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</li> <li>5. Remplir le réservoir de carburant.</li> <li>6. Vider le réservoir de carburant et le carburateur; remplir avec du carburant frais.</li> <li>7. Connecter le fil à la bougie d'allumage.</li> <li>8. Remplacer la bougie d'allumage.</li> <li>9. Vider le réservoir d'essence et le carburateur; remplir avec du carburant frais.</li> <li>10. Attendre 5 minutes et relancer le moteur.</li> <li>11. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>12. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>13. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>14. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.</li> </ol>
<b>Le moteur manque de puissance.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge trop élevée.</li> <li>2. Filtre à air encrassé.</li> <li>3. Filtre à carburant bouché ou encrassé.</li> <li>4. Pare-étincelles bouché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ne pas surcharger la génératrice.</li> <li>2. Remplacer le filtre à air.</li> <li>3. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.</li> <li>4. Nettoyer ou remplacer le pare-étincelles.</li> </ol>
<b>Le moteur « oscille » ou faiblit.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carburateur rempli d'un mélange trop riche ou trop pauvre.</li> <li>2. Filtre à carburant bouché ou encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Communiquer avec un centre de services autorisés.</li> <li>2. Nettoyer ou remplacer le filtre à carburant.</li> </ol>
<b>Le moteur s'éteint lorsqu'il tourne.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Panne d'essence.</li> <li>2. Filtre à air encrassé.</li> <li>3. Faible niveau d'huile.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplir le réservoir de carburant.</li> <li>2. Nettoyer ou remplacer le filtre à air.</li> <li>3. Remplir le carter jusqu'au niveau approprié ou placer la génératrice sur une surface plane.</li> </ol>
<b>Le moteur s'arrête et le voyant jaune de défaillance du système CO clignote.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Défaillance du système CO</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Communiquer avec un centre de services FIRMAN autorisés.</li> </ol>

Pour tout autre problème, veuillez contacter un revendeur agréé ou le service client Firman.

# Dépannage - Spécifications

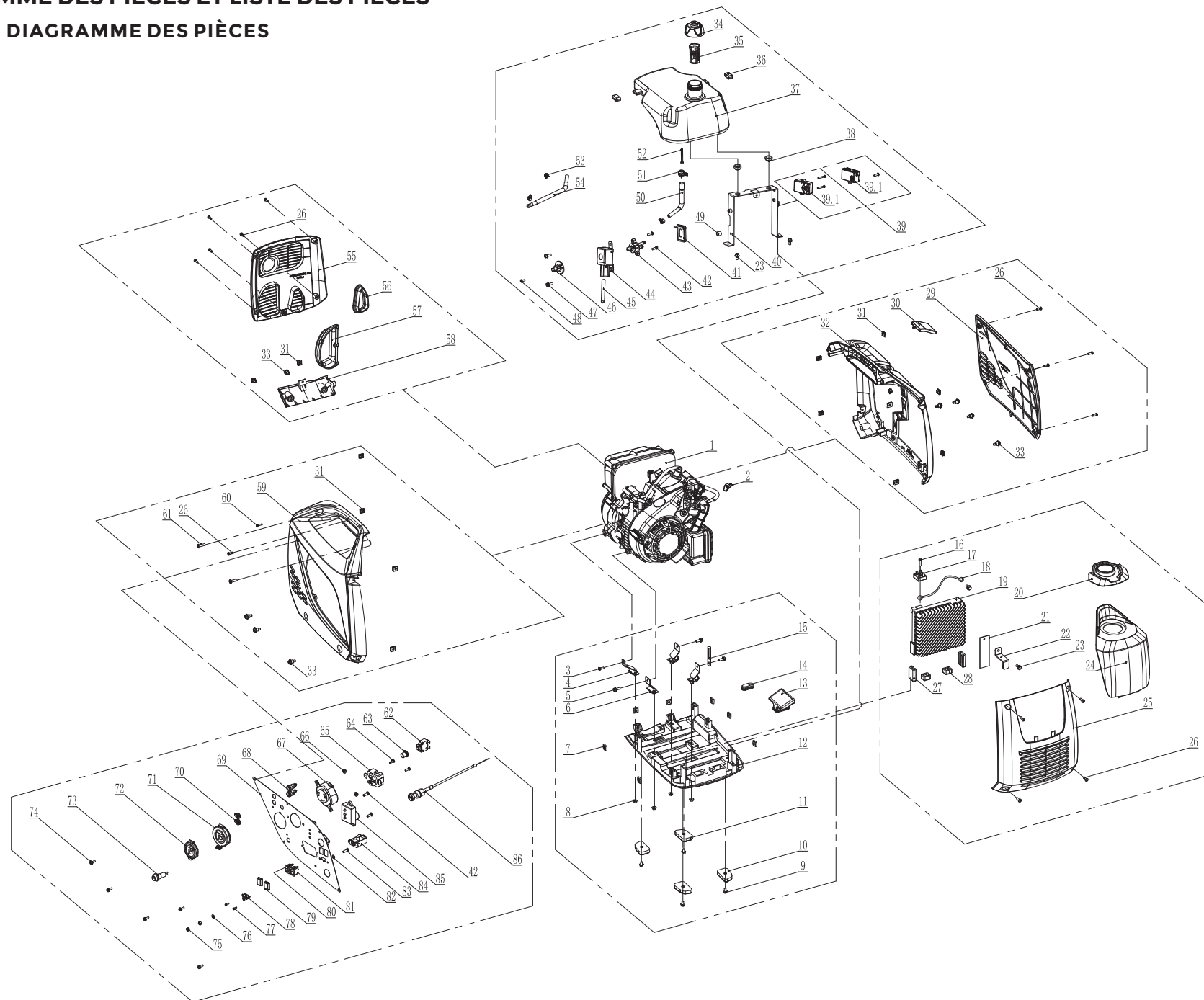
## SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle</b>	<b>W01785</b>
Watts au démarrage	2100
Watts de fonctionnement*	1700
Tension nominale c.a.	120V
Fréquence nominale	60Hz
Phase	Monophasé
Régulateur de tension	Numérique
Facteur de puissance	1
THD	<3%
Type d'alternateur	Magneto Inductive
Moteur	FIRMAN
Type de moteur	Monocylindre, 4 temps à soupapes en tête refroidi par air
Cylindrée	80cc
Arrêt en cas de faible niveau d'huile	Oui
Système d'allumage	Type d'allumage sans rupture, magnéto à volant d'inertie
Système de démarrage	A rappel
Carburant	Essence automobile sans plomb
Capacité du réservoir	0,9 gallons US (3.4 L)
Capacité d'huile lubrifiante	12.9 oz (0.38 L)
Type de carburateur	À flotteur
Épurateur d'air	Type polyuréthane
Rotation de l'arbre de prise de force	Antihoraire (face à l'arbre de prise de force)
Type d'huile	Voir la section « Ajout d'huile moteur »
Système de mise à la terre c.a.	Flottant Neutre

\*Groupe électrogène certifié à la norme CSA (Canadian Standards Association) C22.2 n°100-14, Moteurs et groupes électrogènes et est conforme à la PGMA (Association des fabricants de générateurs portables) Standard ANSI / PGMA G300-2018, Sécurité et performance des générateurs portables.

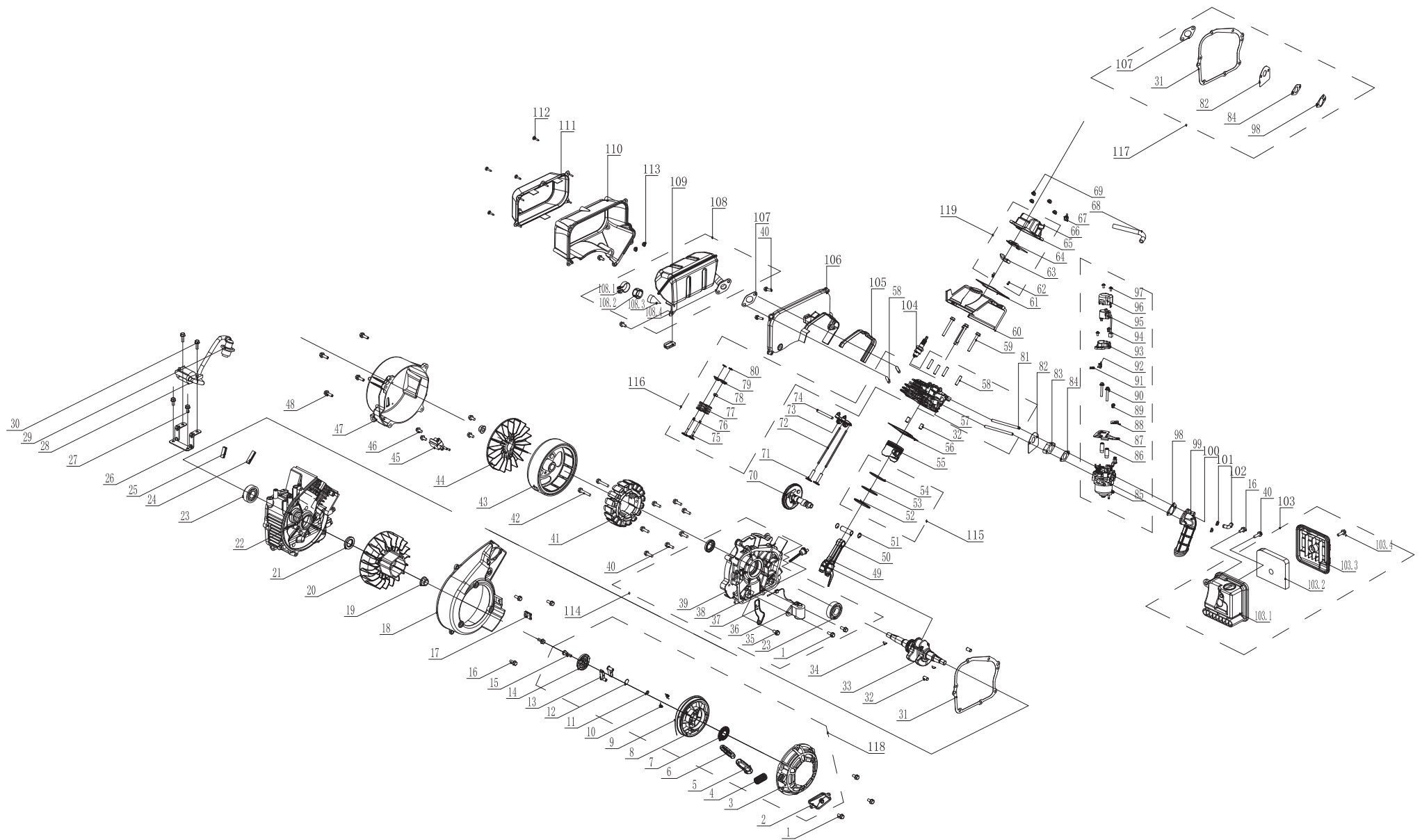
# DIAGRAMME DES PIÈCES ET LISTE DES PIÈCES

## W01785 - DIAGRAMME DES PIÈCES





# Diagramme des pièces du moteur de 80cm<sup>3</sup>



# Schéma de pièces - Liste de pièces - Schéma de câblage

## Groupe électrogène W01785

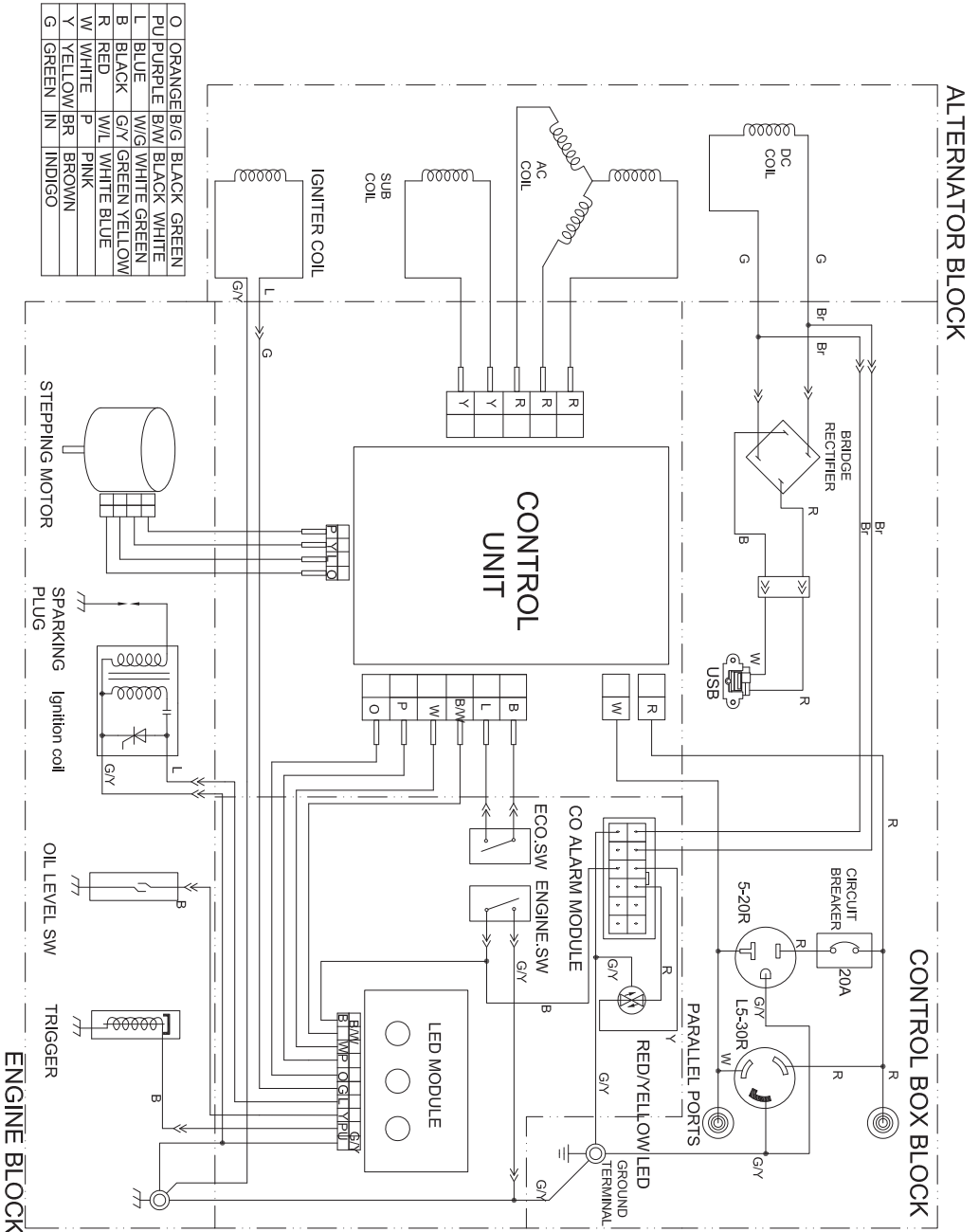
N°	Nb. pièce	Description	Q..	N°	Nb. pièce	Description	Q..
1	316465501	Sous-ensemble moteur	1	55	317713525	Couvercle latéral gauche	1
2	317723586	Buse d'huile	1	56	317723526	Prise II	1
3	317713515	Vis M6x15	1	57	317723527	Prise I	1
4	317713514	Isolateur	1	58	317713523	Pont avant	1
5	317713513	Boulon M6x15	3	59	317713522	Couvercle avant	1
6	317713512	Isolateur	3	60	330713523	Vis St4.2x16	1
7	317713506	Écrou M6	7	61	336718363	Vis M6x20	2
8	336718313	Écrou M6	4	62	330713594	Disjoncteur Ampère 20A	1
9	317713508	Boulon M6x12	4	63	336755005	Couvercle de disjoncteur	1
10	317713509	Montage sur socle	2	64	336718383	Vis M4x14	2
11	317713510	Montage sur socle	2	65	317713581	Prise 5-20R	1
12	317713507	Assemblage de base	1	66	330713596	Écrou M4	2
13	317713504	Passage, Filtre à air	1	67	317713580	Prise L5-30R	1
14	317713505	Passageway, Electric Machinery	1	68	317713562	Borne parallèle	2
15	330723528	Clip de fil	1	69	316415500	Panneau de configuration	1
16	336718396	Vis M5x20	1	70	317713563	Outlet Cover (parallèle Terminal)	2
17	317713539	Pont redresseur	1	71	317713578	Couvercle de sortie L5-30R	1
18	316755500	Fil de terre	1	72	317713579	Couvercle de sortie 5-20R	1
19	316718302	Unité de contrôle	1	73	336755002	Voyant Co	1
20	317713500	Plaque de guidage de carburant	1	74	336718383	Vis M14x14	5
21	316725500	Caoutchouc, Soutien	1	75	336713577	Écrou M5	2
22	317713541	Clip de l'unité de contrôle	1	76	317713567	Rondelle plate 5	1
23	317713537	Boulon M6x12	4	77	317713560	Vis M3x10	2
24	317713501	Couverture, Haut	1	78	317713559	Couvercle de sortie (USB)	1
25	317713503	Couvercle latéral droit	1	79	316735503	Couvercle de commutateur de moteur	2
26	336718397	Vis M5x14	15	80	317718305	Commutateur économique	1
27	317713543	Caoutchouc de l'unité de contrôle	2	81	317718303	Commutateur de moteur	1
28	317713542	Montage de l'unité de contrôle	2	82	317713569	Rondelles de blocage dentelées 5	1
29	317713532	Couverture d'entretien	1	83	336718345	Boulon M5x12	1
30	317713531	Couverture d'entretien	1	84	317713556	USB	1
31	330713525	Écrou cage M5	13	85	316715502	Assemblage d'allumage.	1
32	317713530	Supporter, Couverture arrière	1	86	317713548	Assy de câble de calage.	1
33	330713527	Boulon M6x16	9				
34	317713529	Bouchon de réservoir de carburant Comp	1				
35	317713528	Filtre à carburant	1				
36	317713526	Support, réservoir de carburant	2				
37	317713527	Ensemble de réservoir de carburant	1				
38	317713535	Amortir	2				
39	316755501	Module de contrôle du monoxyde de carbone	1				
40	316715500	Support, Réservoir De Carburant	1				
41	317713544	Bidon de carburant, couvercle	1				
42	336718397	Vis M5x14	2				
43	317713552	Robinet de carburant Comp.	1				
44	317713545	Bidon de carburant, base	1				
45	317713547	Tube	1				
46	317718300	Bouton de robinet de carburant	1				
47	317718304	Boulon M6x20	2				
48	317713550	Vis M4x10	1				
49	317718302	Buisson	1				
50	316725501	Tuyau, Carburant	1				
51	316715503	Clip de tube Φ13,5x10	1				
52	317713579	Filtre Tube	1				
53	330713508	Clip de tube Φ10,5 x b8	3				
54	316725502	Tuyau, Carburant	1				

# Schéma de pièces - Liste de pièces - Schéma de câblage

## FIRMAN 80cc Moteur

N°	Nb. pièce	Description	Q..	N°	Nb. pièce	Description	Q..
1	317723500	Boulon M6x12	9	65	316715512	Carénage d'air, cylindre	1
2	316715529	Guide, corde	1	66	316715511	Tube de reniflard	1
3	316715528	Boîtier Comp., démarreur à rappel	1	67	393713040	Serrage	1
4	316725508	Tuyau ondulé	1	68	317723555	Tuyau de reniflard	1
5	316725507	Bouton de démarrage à rappel	1	69	336718314	Écrou M6	4
6	316715527	Poignée Croe	1	70	317723540	Arbre à cames Comp.	1
7	316715526	Printemps, démarreur Retour	1	71	317723541	Soupape de levage	2
8	316715525	Poulie, lanceur de recul	1	72	317723542	Poussoir	2
9	316725506	Corde	1	73	317723576	Bras, soupape à bascule	2
10	316715524	Printemps, patch	2	74	317723577	Arbre, vis Rocker	1
11	316715523	Gasket, Pulley, Recoil Starter	1	75	317723582	Soupape, admission	1
12	316715522	Anneau de retenue Ø14	1	76	317723583	Valve, ex'hausse	1
13	316715521	Patch, démarreur	2	77	317723581	Ressort, soupape	2
14	316715520	Guide de cliquet	1	78	317723580	Joint d'huile, soupape	1
15	316715519	Vis, cliquet Guide	1	79	317723579	Ret., ressort de soupape	2
16	317723502	Boulon M6x15	5	80	317723578	Clip de verrouillage, Soupape	2
17	317723503	Noix	1	81	317723562	Boulon de carburateur	2
18	317723504	Couverture de ventilateur	1	82	317723563	Gskt, isolant	1
19	317723505	Écrou M12	2	83	317723564	Isolant,carb.	1
20	317723505	Ventilateur	1	84	317723565	Gskt, glucides	1
21	317723507	Joint d'huile 20x35x5	2	85	316415505	Carb. Assy.	1
22	317723508	Carter moteur	1	86	316715510	Se pavaner	2
23	317723511	Roulement 6204	2	87	316715509	Soutien, moteur pas à pas	1
24	317723512	Protecteur Couvercle Joint 2	1	88	330723585	Carte de serrage	1
25	317723513	Protecteur Couvercle Joint 1	1	89	380713562	Vis et rondelle Assy M5 x 8	1
26	317723588	Support, allumage Assy.	1	90	316715505	Vis et rondelle Assy M5x35	2
27	317723500	Boulon M6x12	2	91	330723581	Ressort,connecteur	1
28	317723509	Assemblage d'allumage.	1	92	316715508	Connecter,throttle Valve Axis	1
29	316725505	Prise de courant	1	93	316725504	Base de moteur pas à pas	1
30	317723510	Boulon M6x20	12	94	330723588	Vis et rondelle Assy M4x8	2
31	317723517	Joint de carter	1	95	330723589	Stepper Motor ,Throttle Valve	1
32	317723516	Broche Dawl	4	96	330723591	Couvercle, moteur pas à pas	1
33	317723514	Manivelle Shaftassy	1	97	316715504	Vis et rondelle Assy M3x6	2
34	317723515	Clé	2	98	317723567	Gskt, filtre à air	1
35	317723585	Boulon M6x8	1	99	317723568	Tuyau, filtre à air	1
36	317723518	Interrupteur de niveau d'huile	1	100	316715507	Clamp Board,Air Cleaner	1
37	317723519	Plaque de commutateur de niveau d'huile	1	101	336713517	Écrou M6	2
38	317723584	Jauge d'huile Assy	1	102	317723569	Connector.,Breather Pipe	1
39	317723520	Couvercle du carter	1	103	316415504	Ensemble de boîtier de filtre à air	1
40	317723510	Boulon M6x20	10	103.1	317723570	Boîtier, filtre à air Comp.	1
41	316755502	Stator Comp.	1	103.2	317723571	Élément	1
42	317723524	Boulon M6x35	2	103.3	317723572	Boîtier, filtre à air	1
43	316718301	Rotor Comp.	1	103.4	317723573	Verrouiller	1
44	317723534	Ventilateur de générateur	1	104	317723543	Bougie d'allumage	1
45	317723521	Trigger Assy	1	105	317723553	Manchon. Protecteur Joint	1
46	336718338	Boulon M6x12	2	106	317723551	Manchon protecteur, Côté	1
47	317723529	Couvercle d'extrémité	1	107	317723550	Auspuffdichtung	1
48	399715714	Boulon M6x22	4	108	316715506	Manchon., Assy.	1
49	317723537	Conn. Rod Assy.	1	108.1	317723530	Serrer	1
50	317723536	Axe de piston	1	108.2	317723531	Base de pare-étincelles	1
51	317723535	Clip d'axe de piston	2	108.3	317723532	Base de pare-étincelles	1
52	316715518	Jeu de bagues, huile	1	108.4	316715530	Manchon Comp	1
53	316715517	Bague, La Seconde	1	109	317723533	Joint en caoutchouc	1
54	316715516	Bague, La Première	1	110	317723547	Muff, Protector Assy.middle	1
55	317723539	Piston	1	111	317723546	Manchon. Protecteur Assy. (D)	1
56	317723561	Joint, cylindre	1	112	317713521	Vis St 4.8x17	4
57	317723560	Culasse Comp.	1	113	336718314	Écrou M6	2
58	317723544	Goujon Boulon M6x27	6	114	316415501	Couvercle du carter	1
59	316715515	Boulon M6x50	4	115	316415502	Jeu de segments de piston	1
60	317723558	Air Shroud,Cylinder Comp.	1	116	316415503	Culasse	1
61	317723557	Joint de couvercle de cylindre	1	117	316425501	Joint, ens.	1
62	330723590	Vis M3x6	3	118	317723501	Ensemble de démarreur.	1
63	316715514	Filtre	1	119	317723556	Couvercle de culasse	1
64	316715513	Couvercle de cylindre	1				

## Schéma de câblage



# Service - Garantie

---

COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE PRODUIT DE FIRMAN AU 1 844 347-6261

ou au [www.firmanpowerequipment.com](http://www.firmanpowerequipment.com) pour obtenir des renseignements sur le service de garantie ou pour commander des pièces de rechange ou des accessoires.

## COMMENT COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Même l'équipement de qualité comme cette génératrice électrique peut avoir besoin de pièces de rechange occasionnelles pour la maintenir en bon état au fil des ans.

Pour commander des pièces de rechange, vous devez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle, niveau de révision et numéro de série indiqués sur l'étiquette signalétique.
- Numéro(s) de pièces comme indiqués dans la section Liste de pièces.
- Une brève description du problème avec la génératrice.

## Garantie limitée de trois (3) ans de FIRMAN

### Conditions de garantie

FIRMAN GENERATOR enregistrera la garantie à la réception de votre carte d'enregistrement de garantie et d'une copie de votre reçu de caisse de l'un des points de vente de FIRMAN comme preuve d'achat. Veuillez soumettre votre enregistrement de garantie et votre preuve d'achat dans les dix (10) jours suivant la date d'achat.

### Garantie de réparation/remplacement

FIRMAN garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an (pièces et main d'œuvre) et de trois (3) ans (pièces et assistance technique) à partir de la date d'achat originale, de 90 jours (pièces et main d'œuvre) et de 180 jours (pièces) pour une utilisation commerciale et industrielle. Les frais de transport du produit soumis pour réparation ou remplacement dans le cadre de cette garantie sont à la charge exclusive de l'acheteur. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et n'est pas transférable.

### Ne pas retourner l'appareil au lieu d'achat

Communiquez avec le centre de services FIRMAN et FIRMAN réglera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème n'est pas corrigé par cette méthode, FIRMAN autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services FIRMAN. FIRMAN vous fournira un numéro de dossier pour le service de garantie. Veuillez le conserver pour référence future.

Les réparations ou les remplacements effectués sans autorisation préalable ou dans un atelier de réparation non autorisé ne sont pas couverts par cette garantie.

### Exclusions de garantie

Cette garantie ne couvre pas les réparations et équipements suivants.

### Usure normale

Votre produit a besoin de pièces et d'entretiens périodiques pour être performant. Cette garantie ne couvre pas les réparations lorsque l'utilisation normale a épuisé la durée de vie d'une pièce ou de l'équipement dans son ensemble.

## Installation, utilisation et maintenance

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces ou à la main-d'œuvre si votre produit est considéré comme ayant été mal utilisé, négligé, impliqué dans un accident, maltraité, chargé au-delà des limites de la génératrice, modifié, mal installé ou mal connecté à tout composant électrique.

L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie.

### Autres exclusions

Cette garantie exclut :

-les défauts esthétiques comme la peinture, les autocollants, etc.

-les éléments d'usure

-les accessoires

-les défaillances dues à des cas de force majeure et à d'autres événements indépendants de la volonté du fabricant

-les problèmes causés par des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine FIRMAN

-les appareils utilisés comme source d'énergie principale à la place de l'énergie électrique existante lorsque le service public est présent ou à la place de l'énergie électrique lorsque le service public n'existe pas normalement.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

FIRMAN décline toute obligation de couvrir toute perte de temps, d'utilisation de ce produit, de fret, ou toute réclamation accidentelle ou indirecte à l'utilisation de ce produit par quiconque. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Un appareil fourni en échange sera soumis à la garantie de l'appareil d'origine. La durée de la garantie régissant l'appareil échangé reste calculée par rapport à la date d'achat de l'appareil d'origine.

Cette garantie vous donne certains droits légaux qui peuvent varier d'un État à l'autre. Votre État peut également avoir d'autres droits qui ne sont pas énumérés dans la présente garantie.

## Coordonnées

Vous pouvez communiquer avec FIRMAN à l'adresse suivante :

### Adresse

Firman Power Equipment inc.

À l'attention de : Service à la clientèle

8716 W. Ludlow Dr. Suite #6

Peoria, AZ 85381

[www.firmanpowerequipment.com](http://www.firmanpowerequipment.com)

Nous sommes FIRMAN POWER – Et nous sommes là pour vous.

## FIRMAN POWER EQUIPMENT INC. Garantie du dispositif antipollution

### DÉCLARATION DE GARANTIE DE LA CALIFORNIE ET DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DE GAZ D'ÉCHAPPEMENT ET D'ÉVAPORATION

#### VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE

Le California Air Resources Board, l'Agence américaine de protection de l'environnement (« US EPA ») et FIRMAN POWER EQUIPMENT INC. sont heureux de vous expliquer la garantie des dispositifs antipollution sur votre petit moteur hors route 2021-2022 ou ultérieur et sur l'équipement à moteur. En Californie, les nouveaux équipements qui utilisent de petits moteurs hors route doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux normes strictes de l'État en matière de lutte contre le smog. FIRMAN doit garantir les dispositifs antipollution de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur pour les périodes indiquées ci-dessous, à condition qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence ou de mauvais entretiens de votre petit moteur hors route ou de l'équipement ayant entraîné la défaillance du dispositif antipollution.

Votre dispositif antipollution peut comprendre des pièces comme le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique, les réservoirs de carburant, les conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), les bouchons de réservoir, les soupapes, les bidons, les filtres, les colliers de serrage et autres composants associés. Sont également inclus les tuyaux, les courroies, les connecteurs et autres assemblages liés aux émissions.

Lorsqu'il existe un problème couvert par la garantie, FIRMAN réparera votre petit moteur hors route et votre équipement à moteur sans frais pour vous, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

#### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle des émissions d'échappement et d'évaporation de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur est garanti deux ans. Si une pièce liée aux émissions de votre petit moteur hors route et de votre équipement à moteur est défectueuse, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN.

#### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE EN MATIÈRE DE GARANTIE :

En tant que propriétaire du petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre manuel d'utilisation. FIRMAN vous recommande de conserver tous les reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, mais FIRMAN ne peut pas refuser la couverture de la garantie uniquement pour l'absence de reçus ou pour votre incapacité à assurer l'exécution de tous les entretiens prévus.

En tant que propriétaire du petit moteur hors route et de l'équipement à moteur, vous devez cependant savoir que FIRMAN peut vous refuser la garantie si votre petit moteur hors route ou votre équipement à moteur ou une pièce est tombé en panne en raison d'un abus, d'une négligence, d'un mauvais entretien ou de modifications non approuvées. Vous devez présenter votre petit moteur hors route et votre équipement à moteur à un centre de distribution ou de services FIRMAN dès que le problème survient. Les réparations sous garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable, qui ne doit pas dépasser 30 jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités en matière de garantie, vous devez contacter FIRMAN au 1-844-347-6261.

#### Dispositions de garantie contre les défauts de contrôle des émissions de FIRMAN

La période de garantie commence à la date à laquelle le moteur/l'équipement est livré à un acheteur final. FIRMAN garantit à l'acheteur final et à chaque acheteur ultérieur que le moteur est :  
Conçu, construit et équipé de manière à être conforme à toutes les réglementations applicables adoptées par l'Air Resources Board et l'US EPA; et exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui font que la défaillance d'une pièce garantie est identique à tous égards matériels à la pièce décrite dans la demande de certification du fabricant de moteurs.

#### La garantie sur les pièces liées aux émissions est la suivante :

(1) Toute pièce garantie qui n'est pas prévue pour être remplacée dans le cadre de l'entretien requis dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN sans frais pour le propriétaire. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante.

(2) Toute pièce garantie qui doit faire l'objet uniquement d'une inspection régulière dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période de garantie indiquée ci-dessus. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la

garantie sera garantie pour la période de garantie restante.

(3) Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien requis dans le manuel d'utilisation fourni est garantie pour la période précédant le premier remplacement prévu pour cette pièce. Si la pièce tombe en panne avant le premier remplacement prévu, elle sera réparée ou remplacée par FIRMAN sans frais pour le propriétaire. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante avant le premier remplacement prévu de la pièce.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce sous garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie.

(5) Nonobstant les dispositions de la sous-section (4) ci-dessus, les services de garantie ou les réparations doivent être fournis par FIRMAN qui est franchisé pour entretenir les moteurs concernés.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie sous la garantie doit être effectué sans frais pour le propriétaire.

(5) Nonobstant les dispositions du paragraphe (4) ci-dessus, les services ou réparations sous garantie doivent être fournis par FIRMAN.

(6) Le propriétaire ne doit pas être facturé pour le travail de diagnostic qui conduit à la détermination qu'une pièce garantie est en fait défectueuse, à condition que ce travail de diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

(7) FIRMAN est responsable des dommages causés à d'autres composants du moteur qui sont directement liés à un défaut de garantie de toute pièce garantie.

(8) Tout au long de la période de garantie des émissions définie à la sous-section (b) (2), FIRMAN maintiendra un approvisionnement en pièces garanties suffisant pour répondre à la demande prévue de ces pièces.

(9) Toute pièce de rechange peut être utilisée dans l'exécution de tout entretien ou réparation sous garantie et doit être fournie sans frais au propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas les obligations de garantie du fabricant.

(10) Les pièces supplémentaires ou modifiées qui ne sont pas exemptées par l'Air Resources Board ne peuvent pas être utilisées. L'utilisation de toute pièce supplémentaire ou modifiée non exemptée par l'acheteur final sera un motif de rejet d'une demande de garantie.

Le fabricant ne sera pas tenu de garantir les défaillances des pièces garanties causées par l'utilisation d'une pièce supplémentaire ou modifiée non exemptée.

## PIÈCES COUVERTES PAR LA GARANTIE

Vous trouverez ci-dessous la liste des pièces (si équipées) couvertes par la garantie fédérale et californienne du dispositif antipollution.

1. Système d'allumage, notamment : -Bougie d'allumage -Bobine d'allumage	4. Système d'induction d'air, notamment : -Tuyau d'admission/collecteur -Épurateur d'air
2. Système de dosage du carburant : -Réservoir de carburant -Bouchon du réservoir -Conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant) et raccords/pinces correspondants -Régulateur de carburant, carburateur et pièces internes	5. Ensemble reniflard, notamment : -Tuyau de raccord du reniflard
3. Ensemble silencieux catalytique, notamment : -Collecteur d'échappement -Convertisseur catalytique -Joint d'étanchéité du silencieux -Vanne à impulsions	6. Système de contrôle des émissions par évaporation du réservoir de carburant, notamment : -Vannes de purge -Réservoir à charbon actif -Tuyaux de vapeur et raccords/pinces

## Limites

La présente garantie du système de contrôle des émissions ne couvre aucun des éléments suivants :

(a) Les dommages indirects comme la perte de temps, les désagréments, la perte d'utilisation du moteur ou de l'équipement, etc.

(b) Les frais de diagnostic et d'inspection qui n'aboutissent pas à la réalisation d'un service de garantie admissible.

FIRMAN POWER EQUIPMENT INC.  
[www.firmanpowerequipment.com](http://www.firmanpowerequipment.com)



**SUIVEZ-NOUS SUR LES RESEAUX SOCIAUX**

**UTILISEZ LE**

**#EVERYGENERATORTELLSASTORY™**

**POUR AVOIR UNE CHANCE DE GAGNER NOS AFFAIRES**



**FIRMAN POWER EQUIPMENT INC.  
8716 W. LUDLOW DR. SUITE #6  
PEORIA, AZ 85381  
1-844-347-6261  
WWW.FIRMANPOWEREQUIPMENT.COM**

Tous droits réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée de ce document sans autorisation explicite et écrite est expressément interdite.  
P/N:317745454 Rev:00